

# G A Z E T A

## DE TRANSILVANIA.

AN 8 A

(K 8 P R E A N A L T A B O I E).

A L V I L E A

N<sup>ro</sup> 45.

Brashov, 7. Junie. 1

1843.

### Унгарія.

— Дънз цѣрѣе сосіте ла Кълж Ан Трансильванія, пе ла 7. Івнѣ, принцеса Дѣвѣца Соція принцѣлашѣ Мілош шѣ мама лѣшѣ Міхаїл, ар фѣ мѣрѣт пе ла мѣжлокѣла лѣшѣ Маїс Ан Наїсац шѣ с'ар фѣ ангропат ан вѣчина мѣнѣсгѣре Крѣшедол, ѣнде ера тѣторѣ. (Трек. шѣ През.)

Пожон. Дѣт ал. Дѣн 31. Маїс пѣнз ан 3. Івнѣ се цѣнѣрѣз тот нѣмаї адѣнѣрѣ кѣм ле нѣмѣм ан Унгарія цѣркѣларе. ан каре мѣдѣларѣ се сѣзтѣск асѣпра фѣлѣрѣлор де обѣкте, че сѣнт а се лѣа ла дѣсѣтерѣ ан шѣдѣрѣа формалѣз.

— Маїсѣтатѣа Са к. к. апост. петрекѣнд ла Пожон се анѣѣрѣз а фѣче ѣрмѣзѣоарѣле дѣрѣшѣ де банѣ: ла фѣндація пѣнтрѣ анѣтѣрѣа чѣршѣтѣлѣшѣ шѣ ла аша нѣмѣтѣла лѣзѣрет 600, ла інстѣтѣтѣла сѣрѣа-мѣцѣлор 400, ла снѣтала кѣлѣгѣрѣлор мѣсерѣкорѣданѣ 400, ла чѣла дѣла кѣлѣгѣрѣцѣле Вѣлѣсѣетѣне 400, ла мѣнѣсѣтѣрѣа Нотрѣдамѣлор 400, ла ѣрѣѣлѣне 300, ла снѣтала чѣтѣцѣї 300, ла інстѣтѣтѣла пѣзѣторѣс де прѣнѣчѣ 600, ла ансѣцѣрѣле ажѣтѣзѣоарѣ де сѣрѣачѣ 400, ла інстѣтѣтѣла мѣлѣтѣрѣск 100, снѣре а амѣзрѣцѣ ла сѣрѣачѣ парѣтѣкѣларѣ 400, ан сѣмѣз 4300 ф. арѣ.

### Царя ромѣнеакѣ.

† Дѣла марѣїнѣ, 29. Маїс. Ачѣ чѣтѣторѣ лѣ Газѣтѣї ан пѣрѣцѣле ачѣсте, карѣї ѣрмѣаѣз дѣн пас ан пас тенѣдѣнѣа фѣїлор дѣоастѣре, дѣнпѣче авѣрѣз де аѣѣтѣа орѣ пѣлѣчѣрѣа де а вѣдѣа пѣлѣлѣкѣнд дѣнпѣз ѣвоарѣз сѣгѣрѣе шѣ маї мѣлат офѣїалѣ кѣтѣва дѣн сѣмѣѣрѣлѣе че с'аѣ порнѣт а се фѣче ан дѣлѣча нѣастѣрѣа патрѣе аѣтѣт прѣн гѣѣверн, кѣт шѣ прѣн тѣрѣнѣла лѣуїѣїтѣв, кѣносѣкѣрѣз кѣ оарѣшѣїкарѣ анѣтрѣїнарѣ, кѣ ацѣ рѣтѣкѣт сѣмѣѣрѣа че с'аѣ фѣкѣт ан мѣлѣцѣе, дѣсѣѣкѣндѣсѣ трѣї сѣкарѣовнѣ де кѣлѣрѣме шѣ трѣкѣндѣсѣ осташѣї ан шѣрѣрѣле інѣанѣтерѣї анпрѣѣнѣ кѣ офѣїцѣрѣї че ера кѣносѣкѣцѣї де харнѣчѣї, лѣр прѣ-

сѣсѣла слѣвоѣїндѣсѣ кѣ тотѣла дѣн сѣлѣжѣз; тоатѣ ачѣстеа кѣ ачѣла прѣа лѣѣдаѣт сѣкоп, ка де о парѣте крѣкѣнд нѣмѣрѣла сѣшѣрѣлор пѣдѣстрѣе, прѣн ачѣстеа кѣтѣва сѣте дѣла дѣнѣрѣ анѣдѣторѣте а пѣзѣї лѣнѣа де чѣмѣз, трѣї-тоарѣ анѣсѣ ан тѣкѣлошѣе нѣсѣрѣсѣз, сѣз афѣле ѣшѣрѣрѣа де карѣа ера анѣсѣтѣте, лѣр де алѣта, ка вѣстѣрѣа нѣ маї фѣїнда сѣлѣтѣз а пѣлѣтѣї кѣлѣї, мѣнтѣрѣла шѣ армѣтѣрѣа чѣа сѣѣмѣнѣз де кѣвалѣрѣїе, сѣз фѣкѣз оарѣшѣїкарѣ іѣнонѣмѣ мѣкарѣ пе о врѣме анѣнѣте. Аша кѣ ачѣсте сѣнѣт мѣтѣвѣ пѣѣтернѣче шѣ сѣнѣзѣоастѣ, снѣре а анѣтрѣпрѣндѣ асѣмѣнѣа сѣмѣѣрѣї, алѣ кѣрѣор фѣлоѣ нѣмаї орѣїї шѣ чѣрѣїкѣшѣї анѣѣтрѣнѣїцѣї ан рѣле нѣ лѣ вѣдѣ? Кѣ тоатѣ ачѣстеа крѣдѣрѣацѣї ла нѣї се афѣз оамѣнѣї, кѣрѣорѣ лѣ се сѣѣѣрѣг орѣїї, вѣзѣнѣа пе кѣцѣїва слѣвоѣїцѣї ла одѣїнѣз. карѣї дѣкѣз нѣ маї пот трѣї ан грѣндѣла де маї наїнѣте, еї сѣнѣгѣрѣї сѣнѣт де вѣнѣ, кѣ н'аѣшѣ цѣїт еѣнонѣмѣї нѣчѣї кѣ врѣмѣа нѣчѣї кѣ банѣла, ва сѣз тѣчѣм кѣ тотѣла де алѣте прѣїчѣнѣї, пе карѣ ачѣї нѣмаї дѣн дѣлѣкатѣцѣз лѣ нѣдѣшѣм. Сѣѣлѣте де ачѣлѣа, прѣкѣм арѣѣтарѣзм кѣ сѣнѣт шѣ пе ла нѣї, ар фѣї ан старѣ а вѣдѣа маї вѣне о царѣ анѣрѣагѣз ангрѣзѣїтѣз де фѣрѣї, дѣкѣт а цѣї касѣцѣї пе кѣцѣїва жѣдѣкѣзѣорѣї ѣнѣнѣшѣї сѣа . . . кѣм ера чѣї дѣн Іалѣомѣца пе карѣї сѣтѣпѣнѣрѣа лѣ слѣвоѣї амѣзрѣїндѣ аѣтора нѣстѣрѣїе \*). Фрѣацѣлор, кѣѣѣтѣцѣї ампрѣїѣѣрѣѣкѣз ла алѣте сѣтѣѣрѣї рѣгѣлѣте, анѣрѣїѣацѣї пѣнтрѣз че вѣнѣї оѣ арѣнѣкѣ аѣоло арѣгѣѣторѣї сѣнѣт жѣдѣкатѣз крѣмѣналѣз, с'аѣ сѣнѣт аѣпра жѣдѣкарѣ оѣтѣшѣакѣз, — де мѣлатѣ орѣї нѣмаї пѣнтрѣз вѣтѣмарѣа ѣнѣї ѣшоарѣ формѣлѣїтѣцѣї. Кѣ тот дрѣпѣтѣла: кѣчѣї сѣтѣѣла пѣлѣтѣїѣ лѣфѣїлѣ, сѣтѣѣла поатѣ чѣрѣ шѣ крѣдѣнѣцѣ шѣ пѣнѣтѣлѣїтѣте. Ачѣа че се арѣтѣз маї де рѣсѣ шѣ маї мѣсѣрѣаблѣз, еѣте, кѣ тоцѣї карѣї сѣнѣт де асѣмѣнѣа фѣїнѣз, амѣрѣїнѣцѣз, кѣмѣкѣ еї дѣнпѣче нѣ се маї пот ангрѣѣѣла дѣн сѣлѣжѣе пѣлѣїче, се ѣор траѣе ла царѣ шѣ ѣор анѣка коарнѣе лѣ ѣѣгѣлѣшѣї.

\* Ота ан Кѣлѣстѣн.

Мажар де ар фаче ачяста! Цара ноастрз аре немзрїнітз тревїнцз де мзні мнчїтоаре; адогз, кз пзмзнтл є мамз крїдїноагз а тзтлор. Да ної маї вартос, тревде нмаї сз'а стзріє чїнева зшор пе деагзпра, пентрз-ка сз деа нзтрїре богатз, кз кзт маї вартос, дакз чїнева ал ба лзкра нз сїргїнцз потрївїт натзрїє лзї шї реглелор агрїкзлтзрїє! Шї апої че? Аз нз романїї чїї марї аз фост кїемацї деа аратрз ла дїктатзрз, ла арегзторїї пзблїче шї ла рангзрї нз гоале, нз нїтревїчїе? Карє єсте ачєа царз, зндє тоцї кзцї аз анззцат а, б, ц, сз поатз шї фаче претенсїє ла постзрї? Кззтацї кз окїї ла лзцїтеле, дар нз тотл анцеланїтеле шї пзрзчїнїтеле. Ансз кз атзт маї граселе кзмпїї але скзмпїї ноастре патрїї, кзм а-щєаптз єлє азпз мзні харнїче мнчїтоаре; маї амнзцїнацї де алтз партє дїн грєлєлє мзтзсзрїї але кокоанелор воастре, пе а кзрор прец ал асєжрїцї аша зшор ан цзрї стзрїне прїн лїосканїї чїї негїовї-їстецї, антоарчїцї мзкар а трєїа партє дїн ачєлаш снре а кзл-тїва пзмзнтл шї вєцї вєдєа, кз нз вєцї рзмзнєа де сзрїт ан апз ла тоатз скїмбє-рєа, че вз скапзтз кондїашл дїн мзнз. Кзм нз сє кзтрємзрз тоатз фїїнцз ноастрз, взнд вєдєм амбїїндз-нє дїн тоатє пзрцїлє кз колонїї стзрїне, карє сз не кзлтївє царє, пе карєа ної пе сємнє нз нїо цїм прецзї нїчї пзнз асцззї?

Взззрзцї ан Бзлетїнл офїцїал пзблїка-цїа реглзрїї фєлїзрїлор де монєдє карє чїр-кзлєазз ан патрїа ноастрз чєа богатз шї сзракз, а монєделор тзрчєшї, азстрїачє, рз-сєшї ш. а.? Дєла ачєастз реглєаре єз знл алї фзгздзєск зн не сокотїт фолос че ба сз ржзрєзє ан скзрт асзпрзнє. Кзм нз? Дє ачї нанїтє бандє кзмзтарїлор нз маї поатє кзрє дїн царз сзтєлє дє мїї дє галбєнї амнзрз-тєшї фїрекацї, пентрз-ка сз не анкарчє кз мїлїоанє дє паралє, кзрора нз маї кзлзрарїї лєар пзтєа дє прецл чє лї сє кзбїнє потрї-вїт арзмії чєлєї взнєїтє дїн карє сжнт фз-кзтє. Асцфлїз банїї чїї єзнї, карїї азпзчє ної нз абєм їндзстрїє ан фабрїчї шї манф-зпнтзрї, кзрг ан царз нз маї прїн сздоарєа цзранзлї мнчїторїз, вєр рзмзнєа ачї акзсз, снре а чїрєлєа маї потрївїт антрє тоатє пласєлє лзкзїторїлор. —

— Кзм дє н'ацї атїнє двоастрз пзнз а-кзм нїмїк дє фрзмосл прєзїнт, дє ачєа скзмпз мєдалїє амєрзкатз ан дїамантзрї, пе карєа преасфїнцїа сє П. мїтрополїтл Нєофїт аз прїмїто дєла ампєратл рзсїєї снре сємн дє рїкзноащїрє пентрз анцєлєаптє кзрємзїрє а трєкїлор цзрїї шї анзмє а азпзрїї єстрє-ордїнарє пе врємєа алєцєрїї дє Домн? Прє-зїнтл єрє ансоцїт дє о єпїстолз прїєрїноасз а кабїнєтлзлї дє Ст. Пєтєрєсзрг шї фз дєт

преасфїнцїї Салє дє Д. кавалєр консіларїз дє стат Дашкоф, амплїнїторїзл постзлзї дє генєрал-консєл рзсєск. Знїї прецзєск ачєа мє-далїє ла патрз мїї галбєнї.

## Chronica.

ТЗРЧІА. Константїнопол, 17. Маїз. Ан зїлєлє ачєстєа сєсї ачї зн кзрїєр дєла Ст. Пєтєрєсзрг. Дєпєшєлє аздєсє дє ачєлаш сє снєн а фї плїнє дє лєагз асзпра Д. Сол Бз-тнїєф пїнтрз пзртарєа сє ан врємєа дїн зрмз а пєтрєчєрїї азмісєлє ан Константїно-пол, шї кз тотдєодатз ан ачєлашї с'ар фачє о мзгзлїгоарє помєнїрє пентрз потрї-вїтєа шї лєїлєа пзртарє а солзлзї азстрїак. Д. Бзтнїєф прїмї тотдєодатз порзнкз, ка сз чєарз дєла поартз кзт маї кзрзндє дє-пзртарє а лзї кзчїч шї Пєтронїєвїч дїн Сєр-бїа, лзкрз чє Д. Бзтнїєф амплїнїсє маї нанїтє. Ан прївїнцз рєсзлєатзлзї, пе карє ал ба абєа алєцєрєа дє прїнц ан Сєрбїа, ачї ан Константїнопол прїндє лєк ачєа пзрєрє, кзmkз Карє Гїоргїєвїч вє вїрзї пе вєтржнл Мїлєш. Рзсїа дє шї джнса лшї кзпоащє прєа бїнє адївзратл їнтєрїє, тотзшї ацїнтзлзї сзз Б. Дїєкєн, карє мєрчє ла Сєрбїа їаз рє-комзндєат, дє а нз сє амєстєкє дєадрєнтл ан кзрєлє алєцєрїї. Сїр Стрєтфорд Кєнїнг соллє єнглєзєск шї Д. дє Бзрєкєнї чєл фран-цозєск сзнт фєартє нємзлцзміцї кз рєсзл-тєтл анпзрєкїрїлор Сєрбїанє, мзкаркз кз тот дрєнтл лї с'ар пзтєа фачє антрєвєрєа пентрз чє аша скзрїцї? азпзчє Англїа шї Францє нз с'аз змїлїт а сє амєстєкє дїа-дрєнтл ан кєдсє ачєастє. Іар фїїндкз азн-сєлє с'аз рєтрас, рїмєсє сїнгзрз азстрїа кє мїжлєчїгоарє ан ачєл пзнт дєлїкат, пе карє л шї сєкєсє ла кєлє. Дїн ачєст' мїнзт а ан-трєвєнїрї азстрїачє вєззрзм кїар шї пе Рзсїа рєтрзгзндзєє ла о партє шї лєгєнд пє аз-стрїа, кє снрїжєнїтз дє позїцїа шї їнтєрєсєлє Салє, дє прєтїнзїлє'шї маї вєкї шї дє нємїж-лєчїтє'шї вєчїнзтєтє, сз пзшєкз ла мїжлєк кз єнєргїє, нєгоцїїндє кз єтєторїчїє шї ан-дзлїкзндє пе дїван кє аєкзлєтзндє дє тра-ктєтє, сз рзндзїаскз ан Сєрбїа о нєк алє-цєрє дє прїнц, пззїндє лїцїбїтєа фєрмз. Нз сє маї поатє тзгзлзї, кзmkз азстрїа сїнгзр дїн андємнзрї лїцїбїтє аз лзєт асзпрз'шї о андєторїє шї маї аналтз ан прївїнцз чє-лєр трєї прїнцїпєтє дєла азпзрє (Молдєвїа, Ромзнїа шї Сєрбїа), дє а кєнтрєлєа шї а прї-вєгєа асзпра сєрцїї шї а стзрїє лєр пє вїї-торїз, кє дїн ачєлє'шї нїї одатз сз нз сє дєсфзшзрє нїчї о рєлєцїє прїмєждїоасз пентрз стєтзрїлє анвєчїнатє кз ачєлєашї прїнцїпєтє шї пентрз Вєрєопєа тоатз, їар сзвїрєнїгєтєа порцїї сз нз патз врєо вєтззмєрє нєлєцїлєкз. Рєшїд пашєа кзпзтз лєїа пост ла Адрїа-



